

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ
Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра английского языка
и методики его преподавания

**ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ПРЕДМЕТНО-
ИНТЕГРИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ НА СТАРШЕМ ЭТАПЕ**

АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ

Студентки 4 курса 412 группы
направления 44.03.01 Педагогическое образование
Факультет иностранных языков и лингводидактики

Лазаревой Ольги Андреевны

Научный руководитель
ст. преподаватель кафедры
английского языка и
методики его преподавания _____

Л.Н. Тернова

дата, подпись

Зав. кафедрой
английского языка
и методики его преподавания
канд. пед. наук, доцент

Г.А. Никитина

дата, подпись

Саратов 2022 год

Введение. С наступлением эпохи информационных технологий произошли глобальные перемены в сотрудничестве общества и системы образования, служащей ему. В связи с этим творчество, интеллект и взаимодействие вышли на первый план и стали ключевыми ресурсами на пути к достижению успеха. Новые условия диктуют особые требования к образовательным системам, что провоцирует необходимость создания инновационных нестандартных рабочих моделей.

Иностранный язык в данных реалиях является неотъемлемой частью успешного образованного человека. Превалирующая часть школьников вынуждена часто сталкиваться с необходимостью понимания иноязычной речи в бытовых ситуациях – в процессе прослушивания популярной музыки, просмотра художественных фильмов, чтения комиксов, работы с компьютерной техникой и Интернетом и многим другим. Российские специалисты определили, что современные молодые люди черпают информацию не только из специализированных учебных сайтов, но отмечают учебный потенциал различных социальных сетей и интернет-платформ. Это создает стимул для более глубокого изучения иностранного языка, усиливая его роль в жизни нашего общества.

Актуальность данного исследования определяется необходимостью внедрения новейших разработок, применения новых технологий, методик и подходов к изучению иностранного языка. Предметно-интегрированный подход к обучению иностранного языка является одним из таких методов, способствующий развитию прикладного и практико-ориентированного уровня преподавания.

Объект исследования: урок английского языка в старшей школе.

Предмет исследования: реализация языкового предметно-интегрированного подхода на уроке английского языка на старшем этапе.

Цель исследования: выявить особенности реализации языкового предметно-интегрированного подхода на уроке английского языка, определить его эффективность в учебном процессе на старшем этапе.

Гипотеза исследования: предполагается, что языковой предметно-интегрированный подход, исполняющий свои функции и имеющий определенные особенности, является эффективной методикой преподавания английского языка.

Для достижения цели требуется выполнить следующие *задачи*:

- Определить понятие CLIL;
- Выявить основные принципы, методику и технологию реализации подхода в рамках образовательного процесса;
- Проанализировать соответствие подхода нормативно-правовым документам, регулирующим образовательный процесс в ОУ РФ;
- Исследовать и проанализировать зарубежный и отечественный опыт применения технологии;
- Выявить основные проблемы реализации подхода и пути их решения;
- Проанализировать рабочие программы дисциплин, изучаемых в 11 классе, для формирования модели общего предметного содержания;
- Разработать календарно-тематический план предмета «Английский язык» для 11-го класса в рамках УМК «Spotlight 11»;
- Подготовить технологические карты трёх уроков по обществознанию;
- Провести три урока английского языка с применением предметно-интегрированного подхода по обществознанию;
- Проанализировать результаты опытно-экспериментальной работы.

Методы исследования. Для решения поставленных задач использовались такие методы исследования как описание, сравнительный анализ, обобщение, анализ научной и методической литературы.

Методологическая и теоретическая база исследования. В основу данного исследования легли научные труды последних лет, посвященные общему развитию языкового предметно-интегрированного метода в образовании (Д. Койл, П. Худ, Д. Марш и др.). Конкретные функции, задачи и особенности данного метода при обучении английскому языку представлены в работах, связанных с актуальным применением данного метода в системе образования (В. А. Артемов, П. К. Гречко, Г. А. Краснова, К. С. Григорьева, И. А. Майер и др.).

Материалы исследования. Материалом настоящего исследования послужил УМК по английскому языку Spotlight 11 (Английский в фокусе. 11 класс) Афанасьева О. В., Дули Дж.

Научная новизна исследования определяется изучением такой современной методики преподавания английского языка как CLIL и его эффективностью на старшем этапе обучения.

Теоретическая значимость данной работы заключается в изучении техники CLIL и всех ее составляющих как современного метода обучения иностранному языку. В работе дано теоретическое обоснование всех особенностей реализации данного метода на уроках английского языка.

Практическая значимость работы заключается в том, что представленные материалы можно использовать на базе школ в старших классах.

Структура работы определена задачами исследования, логикой раскрытия темы. Работа состоит из введения, двух глав основного текста, заключения, списка использованных источников и приложения. Во введении обоснована актуальность исследуемой проблемы, сформулированы объект и предмет, определены цель, задачи и методы исследования.

В первой главе определены предпосылки возникновения языкового предметно-интегрированного метода обучения иностранному языку,

аспекты CLIL и способы их реализации в старшей школе, а также приведет анализ отечественных и зарубежных интегрированных методов обучения иностранному языку.

Во второй главе даны этапы внедрения метода CLIL в старшей школе, описаны разработки уроков английского языка и обществознания, объединенных при помощи CLIL, проведенных на базе лицея-интерната 64, а также исследованы результаты проведенных уроков по английскому языку.

В заключении подводится итог проведенной работы, формулируются общие выводы исследования.

Основное содержание. В первой главе «Теоретические основы предметно-интегрированного обучения» исследуется понятие и сущность предметно-интегрированного языкового подхода к обучению английского языка, раскрывается история возникновения данного метода, а также анализируются отечественные и зарубежные интегрированные методы обучения иностранному языку и предметному содержанию.

Рассмотрение понятия и сущности метода CLIL позволило установить, что в контексте преподавания иностранному языку данная технология понимается как методика обучения языкам посредством концентрирования не на «форме», а на «содержании». Для лучшего понимания современной методологии CLIL важно воспринимать ее как результат достаточно сложных исторических факторов, характерных для каждого региона. Данная методика является следствием влияния двуязычия, теорий овладения вторым языком, теорий когнитивного обучения и конструктивизма.

Несмотря на то, что понятие “CLIL” появилось относительно недавно, а именно в 1994 году благодаря Дэвиду Маршу, оно не является новым образовательным явлением. Многие источники анализируют историю восточной ветви семитских народов, именуемых аккадцами, и

обозначают ее местом зарождения данного метода. В связи с развитием различных методов обучения, а также других исторических, социологических и образовательных факторов в каждом регионе возникли различные типы интегрированных подходов к обучению иностранным языкам (включая CLIL).

Предметно - языковое интегрированное обучение преследует две цели:

- изучение предмета посредством иностранного языка;
- изучение иностранного языка через преподаваемый предмет;

Планирование – очень важная часть работы учителя. Отправной точкой процесса планирования является содержание. Цели и задачи обучения - это то, что учитель намеревается делать, - знания, навыки и понимание, которые предназначены для обучения и развития. Планирование урока CLIL состоит из четырех различных принципов планирования с использованием 4Cs Framework и других концептуальных инструментов, разработанных Койлом.

1. Content (Содержание) – это предмет или тема проекта, развитие знаний, умений и навыков предметной области.
2. Communication (Общение) - это языковая практика, погружение учащихся в языковую среду посредством общения на иностранном языке.
3. (Cognition) Познание — это участие в мышлении и понимании более высокого порядка, решении проблем, принятии вызовов и размышлении над учащимися.
4. Culture (Культура) — это осознание «я» и «другого», идентичность, гражданственность и продвижение к поликультурному пониманию.

Следует отметить, что не все модели CLIL придают такое же значение культуре и межкультурному взаимопониманию, как модель 4C

Койла. В то время как его модель помещает культуру в центр пирамиды 4С, другие европейские модели помещают язык и коммуникацию в ядро, а культуру — в качестве периферийного элемента. Это различие может быть связано с тем практическим фактом, что CLIL в Европе по сути является CLIL на английском языке. Мотивация к изучению английского языка связана не столько с интересом к культуре, с которой он связан, сколько с его полезностью в качестве лингва-франка. Тем не менее, даже если мотивация к изучению английского языка является чисто инструментальной, развитие всего спектра навыков, связанных с межкультурным пониманием, по-прежнему важно, поскольку лингва-франка никогда не бывает культурно нейтральным. Изучающие разные родные языки, использующие английский для общения, неизбежно будут делать это, ссылаясь на культурные реалии, заложенные в лингва-франка. CLIL на английском языке во многих отношениях обладает большим потенциалом для развития межкультурной осведомленности, чем CLIL на других языках, потому что он экспоненциально увеличивает диапазон возможностей для контакта с более широким кругом культур. В результате это может способствовать размещению обучения в действительно многоязычном контексте.

Таким образом, важно не только поддерживать межкультурный дух в классе, но и включать в этот процесс культурные элементы, лежащие в основе английского языка. Невыполнение этого требования приведет к обеднению опыта CLIL для учащихся.

Следующие функции считаются наиболее эффективными для достижения целей CLIL.

- Многоцелевой подход - следует добиваться высокой степени интеграции между языковыми и предметными классами и между различными предметами.

- Безопасная и обогащающая среда обучения - преподаватели CLIL должны поощрять учащихся экспериментировать с языком и содержанием, обеспечивая управляемый доступ к аутентичным материалам и учебной среде.
- Подлинность - связи между обучением и жизнью студентов должны регулярно устанавливаться в мероприятиях CLIL, а также в связях с другими носителями языка CLIL. Актуальные материалы из СМИ или других источников должны использоваться как можно чаще.
- Активное изучение - учащиеся играют центральную роль на уроках CLIL: их деятельность должна основываться на совместной работе сверстников, и они должны помогать устанавливать результаты содержания, языка и навыков обучения. Наконец, они должны общаться больше, чем учитель, выступающий в роли фасилитатора.
- Scaffolding - одна из ролей учителя состоит в том, чтобы поддерживать языковые потребности учащихся, опираясь на их существующие знания, распаковывая информацию в удобном для пользователя виде и реагируя на различные стили обучения.
- Сотрудничество - При планировании уроков рекомендуется высокая степень сотрудничества между разными учителями, и часто считается полезным привлекать родителей и/или местное сообщество.

Также в данном исследовании проводится анализ зарубежных и отечественных интегрированных методов. Работу над интеграцией проводили такие страны как Финляндия, Нидерланды, Чехия, Польша, Словакия, Франция, Германия и многие другие. Данные исследования подтверждают позитивное влияние предметно-интегрированного подхода

на развитие коммуникативных умений обучающихся, расширение их словарного запаса. Кроме того, подтверждено, что при качественной организации учебного процесса нет рисков снижения усвояемости предметных знаний. Учеба по такой программе дает большие преимущества в плане мотивации обучающихся, исходящей от одновременного изучения как контента, так и языка, а также изучения контента через язык и язык через контент.

В нашей стране опыт внедрения предметно-интегрированного обучения невелик. Из положительных изменений в сторону использования этих технологий можно назвать школу «Летово», которая начинает свою работу с сентября 2018 года. Как заявлено на сайте организации, обучение в школе будет билингвальным. Из интервью с педагогами школы известно, что, как минимум, физика, биология и математика будут проводиться на английском языке.

Во второй главе «Возможность применения технологии предметно-интегрированного обучения в старшей школе» проводится анализ эксперимента на внедрение уроков английского языка с элементами CLIL в 11 классе, а также рассматриваются этапы внедрения данного метода.

Было организовано и проведено экспериментальное исследование: разработано и апробировано 3 урока английского языка, интегрированных с уроками обществознания, по УМК «Spotlight-11» и «Обществознание. 11 класс: Учебник для общеобразовательных организаций: базовый уровень» для старшего этапа обучения ИЯ на базе «Лицея-интерната 64» города Саратова.

Опытно-практическая работа проходила в пять этапов:

- 1) установочный (актуализация языковых знаний студента, введение специальной лексики, формулировка проблемы);

2) презентационный (представление изучаемого объекта, темы, знакомство и первичное осмысление материала, выполнение перевода, снятие трудностей);

3) аналитический (осмысление, практическое применение полученных знаний в ходе выполнения упражнений, кейсов, определение способов решения обозначенных проблем);

4) интерактивный (взаимодействие на ситуативной основе, коллективная деятельность, взаимообмен мнениями);

5) рефлексивный (контроль усвоенного студентами материала, получение от студентов обратной связи).

На этапе установки была осуществлена актуализация языковых знаний учащихся, введена специальная, тематическая лексика, сформулированы цели, задачи, проблемы, вероятные способы их решения. В отличие от традиционного подхода, обмен идеями во время обучения заключается в том, чтобы следовать способности мозга к визуализации и ассоциациям, тем самым улучшая творческое мышление и создавая новую модель обучения: процесс обучения, ориентированный на ученика.

На презентационном этапе удалось полностью погрузиться в работу с учащимися, сконцентрироваться на теме и передать как можно точнее знания. Также были зафиксированы тезисы, основные понятия. Необходимо было провести работу с аутентичным текстом, видео-/аудиофрагментом.

Аналитический этап является одним из основных во всем процессе. Аналитика позволила определить решения задач, обработать полученную информацию и понять как использовать ее на практике, продумать план реализации целей и результаты, которые будут получены в итоге.

Следующие задачи были реализованы на аналитическом этапе:

- сбор и систематизация всех первичных знаний;

- на основе полученных знаний — визуализация (проектирование схем, ментальных карт, таймлайнов и т. д.);
- аннотирование пройденного материала;
- контроль понимания.

Интерактивный этап предполагал отработку полученных знаний, реализацию этих знаний на практике в полной мере. На данном этапе были применены новые технологии, разработаны интересные задания, а также погружение учащихся в языковую среду по максимуму без потери содержания занятия. Задания были разноплановые: найди отличие, дискуссии (в парах, в малых группах, в больших группах, целым классом), дебаты, изложение, сочинение, эссе, работа с интерактивной доской, используя различные игровые сайты (WordWall, British Council, BBC), проектная работа и т. д.

На завершающем этапе была проведена рефлексия, было проведено тестирование, на котором учащиеся смогли подтвердить свои знания и понять, какие пробелы еще остались. Также мы попросили учащихся оценить свои знания после изучения темы.

Данные уроки являлись уроками открытия и систематизирования знаний. Сами уроки были организованы по большей мере в интерактивном формате, что помогло детям моментально включиться в работу, так как каждый хотел принять участие. В начале каждого урока было приветствие и настрой детей на дальнейшую работу. Определение темы урока. Далее изучение или повторение лексики по изученному материалу. Затем на уроках совмещались различные виды деятельности, учащиеся читали текст по заданной тематике, выполняли задания к нему, слушали аудирование, участвовали в дебатах, выполняли задания на интерактивной доске с помощью интернет-ресурсов, разрабатывали проект-сценки и презентовали их классу, а также выполнили написание теста. В завершении каждого урока проводилась рефлексия.

Количество отобранных языковых единиц соответствовало данному уроку. Использовался дополнительный материал и материал для повторения. Языковые трудности были преодолены путем перевода незнакомых слов. Новый материал вводился на первом занятии, в дальнейшем была организована связь нового материала со старым.

Примерный план каждого проведенного урока:

1. Организационный момент. На данном этапе обязательно создавалась такая атмосфера, чтобы каждый ученик "включился" в работу.

2. Актуализация и фиксация затруднений в индивидуальной деятельности. Этот этап предполагал фиксирование основных понятий, терминов, знаний, которые усвоены.

3. Мотивационный этап. Определение темы урока вместе с учителем.

4. Организационно-деятельностный момент. Компонент характеризует методы, средства, формы организации и осуществления педагогического взаимодействия, направленного на реализацию целей и задач, освоение содержания педагогического процесса.

5. Чтение текста. На данном этапе проводилась реализация лексических навыков учащихся и развитие умения чтения английских слов. А также закрепление пройденного грамматического материала.

6. Аудирование. На данном этапе производилось развитие восприятия английской речи на слух.

7. Рефлексия учебной деятельности на уроке. Проводился один из вариантов рефлексии деятельности на уроке и содержания материала, которые помогли учащимся оценить свою активность, вновь приобретенные знания, закрепить алгоритм действий.

8. Домашнее задание.

Также в данной главе приводятся результаты эксперимента. Согласно анализу результатов, данный метод является эффективным во

всех своих аспектах, учащиеся показывают высокий результат усвояемости материала.

Заключение. Проведенное исследование позволяет сделать следующие выводы:

1. CLIL (Content and Language Integrated learning), или предметно интегрированный подход, – это двухфокусный подход, в котором дополнительный язык используется для обучения и преподавания как контента, так и языка с целью продвижения контента и владения языком до заранее определенных уровней.

2. Это относительно молодой подход (хотя ранние его проявления относят еще ко временам шумеров), чья история насыщена событиями. Наиболее активно он начал развиваться в последние три десятилетия в связи с ростом интенсивности европейской интеграции, и наибольшую популярность, в связи с этим же, получил в странах Запада. Главным политическим фактором введения предметно-интегрированного подхода было поддержание и повышение уровня полилингвальности в государствах-членах ЕС.

3. Предметно-интегрированный подход базируется на так называемом принципе 4«С»: контент, коммуникация, когниция и культура.

4. В рамках подготовки и проведения урока от учителя требуется решение множества задач, связанных с активизацией знаний, подбором образовательных задач, отбором материала, развитием мышления у учеников и др.

5. Многие европейские страны делают уверенные шаги на пути внедрения предметно-интегрированного подхода в образовательную систему, такие, как Финляндия, Нидерланды, Чехия, Словакия, Венгрия, Польша, Германия.

Проведенное экспериментальное исследование показало эффективность использования метода CLIL при обучении английскому языку. Практический опыт использования данного метода продемонстрировал позитивное влияние интеграции предметов на формирование всех навыков учащихся, в особенности лексических, старших классов и на процесс обучения иностранному языку в целом.

Таким образом, полученные выводы позволяют утверждать, что исходная гипотеза исследования оказалась верной. Вместе с тем следует отметить, что поставленные задачи решены и цель исследования достигнута.